

The learning environment as the third teacher

- 1 Loris Malaguzzi, who is the founder of the Reggio Emilia approach to early education, believed that there were three teachers of children.
- 2 One of those is adults, the other is other children and the third one is the physical environment.
- 3 For this reason I'm very conscious of the environment as a third teacher and the role that it plays in a child's learning.
- 4 I believe strongly that our environment has a great influence on how we feel and how we behave, not just as children but also as adults.
- 5 And we really need to think about what values we want to communicate through our classroom environment.
- 6 So the environment should really reflect our image of the child.
- 7 One of these values is that the child is a capable learner, and that is a message that is communicated as soon as the child enters our room.
- 8 We provide glass jars and clay pots to hold writing materials.
- 9 We have access to mirrors, mosaic tiles, glass gems.
- 10 All these things let the children know that we think that they are responsible of using those materials.
- 11 [Text on screen] Developing Reciprocal Relationships
- 12 I also want to create a home away from home for my students, one that connects them to their families.
- 13 And so we created a family tree.
- 14 And, at our meet-the-teacher night, parents came in and were given the opportunity to write some positive words of encouragement or some wishes for this child on one of the leaves, that then was put onto the tree with their family picture.
- 15 [Text on screen] "Developing reciprocal relationships with students and parents is essential for sharing ownership." Capacity Building Series #34.
- 17 [Text on screen] Loose Parts
- 18 I think it's important to create an inviting learning environment.
- 19 I've chosen to provide primarily natural loose parts.
- 20 Now, loose parts are open-ended materials that empower creativity, things like tree cookies, cork, rocks, gems, mosaic tiles.

El medio educativo como el tercer maestro

- 1 Loris Malaguzzi, que es el fundador del enfoque de [las escuelas de] Reggio Emilia para la educación preescolar, creía que había tres maestros de los niños.
- 2 Uno de ellos son los adultos, el otro son otros niños y el tercero es el medio físico.
- 3 Por esta razón soy muy consciente del medio como tercer maestro y el papel que desempeña en el aprendizaje de un niño.
- 4 Creo firmemente que nuestro medio tiene gran influencia en cómo nos sentimos y cómo nos comportamos, no solo de niños sino también de adultos.
- 5 Y de verdad necesitamos pensar en qué valores queremos comunicar a través del medio en el aula.
- 6 Así que el medio sí que debería reflejar nuestra imagen del niño.
- 7 Uno de estos valores es que el niño es capaz de aprender, y ese es un mensaje que se comunica en cuanto el niño entra en nuestra aula.
- 8 Proporcionamos botes de cristal y botes de barro para poner los materiales de escritura.
- 9 Tenemos acceso a espejos, azulejos de mosaico, gemas de cristal.
- 10 Todas estas cosas hacen saber a los niños que creemos que son responsables para usar esos materiales.
- 11 [Texto en pantalla] Desarrollar relaciones de reciprocidad
- 12 También quiero crear un segundo hogar para mis alumnos, (uno) que los conecte con sus familias.
- 13 Así que creamos un árbol familiar.
- 14 Y en nuestra noche para conocer a la maestra, los padres llegaron y se les dio la oportunidad de escribir algunas palabras positivas de ánimo o algunos deseos para este niño en una de las hojas,
- 15 que luego se puso en el árbol con la foto de su familia.
- 16 [Texto en pantalla] "Desarrollar relaciones de reciprocidad con alumnos y padres es esencial para compartir la responsabilidad." Serie Desarrollo de Capacidades, núm. 34.
- 17 [Texto en pantalla] Piezas sueltas
- 18 Creo que es importante crear un medio que invite a aprender.
- 19 He optado por proporcionar fundamentalmente piezas sueltas naturales.
- 20 Bueno, las piezas sueltas son materiales abiertos que permiten la creatividad, cosas como rodajas de madera, corcho, piedras, gemas, azulejos de mosaico.

- 21 And with loose parts an object can become anything they want it to be.
- 22 So, you know, we have lots of creative things happening with the loose parts.
- 23 [Text on screen] Provocations — An Invitation to Learn
- 24 So, as part of creating an inviting learning environment, we often provide provocations.
- 25 And what a provocation is is simply an invitation to learn.
- 26 So over here we have a Lego patterning provocation.
- 27 So we just put out several different Lego blocks with the prompt, “Can you build a pattern with Lego?” and we’ll see what they do—see if that intrigues some interest with them.
- 28 “So you did a blue-white-blue-white pattern, and then a red-blue-red-blue pattern, and then a white and yellow pattern.
- 29 So, if you’ve used two different attributes, what kind of pattern is that?”
- 30 “It’s an AB.”
- 31 “An AB pattern! So you’ve made three different AB patterns, haven’t you?”
- 32 [Text on screen] An Invitation to Learn
- 33 We try and encourage creativity, so we set out a provocation today with some beautiful colorful flowers that we brought in—fresh cut flowers.
- 34 And the question is, “What do you see?”
- 35 So I provided watercolors for the children and some black Sharpies for the drawing.
- 36 And we’ll see if they can represent—do a representational drawing of what they see.
- 37 [Text on screen] An Invitation to Learn
- 38 So we are working on patterning currently in math.
- 39 So, as I’ve said, I like to use natural materials with the children.
- 40 So here’s a provocation where I’ve provided some mosaic tiles, some natural materials and some mirrors.
- 41 And we’ll just see what kind of patterns they can come up with or what they use the materials for.
- 42 [Text on screen] Space to Explore and Learn
- 43 As you can tell by the space of the room, actually it’s not a large room, so I would be—prefer to have more area for the students to explore and learn than to sit at a table,

- 21 Y con piezas sueltas un objeto puede convertirse en cualquier cosa que ellos quieran que sea.
- 22 Así que, ya saben, muchas cosas creativas ocurren con las piezas sueltas.
- 23 [Texto en pantalla] Provocaciones: una invitación a aprender
- 24 Así que, como parte de crear un medio que invite a aprender, a menudo proporcionamos provocaciones.
- 25 Y lo que es una provocación es simplemente una invitación a aprender.
- 26 Así que aquí tenemos una provocación de patrones Lego.
- 27 Simplemente sacamos varias piezas de Lego con el apunte: «¿Puedes construir un patrón con Lego?» y ya veremos qué hacen, si eso los intriga con algún interés.
- 28 —Hiciste un patrón azul-blanco-azul-blanco, y luego un patrón rojo-azul-rojo-azul, y luego un patrón blanco y amarillo.
- 29 Si has usado dos atributos diferentes, ¿qué tipo de patrón es ese?
- 30 —Es un AB.
- 31 —¡Un patrón AB! Has hecho tres patrones AB diferentes, ¿no?
- 32 [Texto en pantalla] Una invitación a aprender
- 33 Intentamos fomentar la creatividad, así que colocamos una provocación hoy con bonitas flores de colores vivos que trajimos... flores recién cortadas.
- 34 Y la pregunta es: «¿Qué ves?»
- 35 Así que proporcioné acuarelas para los niños y unos rotuladores negros para el dibujo.
- 36 Y ya veremos si pueden representar... hacer un dibujo figurativo de lo que ven.
- 37 [Texto en pantalla] Una invitación a aprender
- 38 Estamos trabajando actualmente los patrones en matemáticas.
- 39 Como he dicho, me gusta usar materiales naturales con los niños.
- 40 He aquí una provocación donde he proporcionado unos azulejos de mosaico, unos materiales naturales y unos espejos.
- 41 Y veremos qué tipos de patrones se les ocurren o para qué usan los materiales.
- 42 [Texto en pantalla] Espacio para explorar y aprender
- 43 Como se puede ver por el espacio del aula, en realidad no es un aula grande, así que yo estaría... prefiero tener más área para que los alumnos exploren y aprendan que para que se sienten a una mesa,

- 44 because certainly my feeling is that they can do their learning and their writing anywhere in the room.
- 45 So we don't need to be sitting at a table or a desk to do that.
- 46 So we have enough seating for lunches and, other than that, that's it—we don't need any more tables.
- 47 [Text on screen] Promoting Inquiry in the Classroom
- 48 In our classroom we have a variety of classroom pets.
- 49 We have a number of snails that the kids went back out in the fall and found in the garden.
- 50 We have a class fish.
- 51 And we also accessed a grant through PetSmart and got ourselves a classroom gecko, which is over in the aquarium over there.
- 52 And so all those things are things that help to promote inquiry in the class and get the kids wondering and asking questions.
- 53 Alright, so with Halloween just having finished we decided that we would try an experiment with our leftover pumpkins.
- 54 So we proposed a question:
- 55 Will a pumpkin plant grow inside a pumpkin if we add soil, water and sunlight?
- 56 And we came up with the hypothesis that a pumpkin plant would grow in a pumpkin if we did those things.
- 57 So we went ahead and followed our procedure, put soil in the pumpkin and then we left it in a greenhouse.
- 58 And, lo and behold, the other day, as I was walking by, do I not notice a sprout coming up.
- 59 So that was good for a lot of inquiry yesterday.
- 60 We used our inquiry journals to draw what we saw.
- 61 And then we wrote about what we think and what we wonder.
- 62 And we'll see where that goes.
- 63 [Text on screen] Thinking and Learning through Play
- 64 I talk with the kids all the time about how their job at school is to do thinking and learning.
- 65 So they are so fortunate that they get to do their thinking and learning through play.
- 66 And because we are a play-based program, we do encourage the play.
- 67 But it is my feeling that that play needs to be intentional, because we need to be encouraging them to be thinking about what they're doing at all times.

- 44 porque desde luego mi sensación es que pueden aprender y escribir en cualquier parte del aula.
- 45 No necesitamos estar sentados a una mesa o a un pupitre para hacer eso.
- 46 Tenemos suficiente número de asientos para los almuerzos y, aparte de eso, eso es todo: no necesitamos más mesas.
- 47 [Texto en pantalla] Promover la investigación en el aula
- 48 En nuestra aula tenemos varios animales de compañía.
- 49 Tenemos una serie de caracoles que los niños salieron en el otoño y encontraron en el jardín.
- 50 Tenemos un pez de la clase.
- 51 Y también hemos accedido a una beca a través de PetSmart y nos conseguimos un gecko de la clase, que está ahí, en el acuario.
- 52 Y todas esas cosas son cosas que ayudan a promover la investigación en la clase y hacen que los niños se pregunten y hagan preguntas.
- 53 Bien, ahora que acaba de pasar la víspera de Todos los Santos, decidimos que probaríamos un experimento con las calabazas sobrantes.
- 54 Propusimos una pregunta:
- 55 ¿Crecerá una planta de calabaza dentro de una calabaza si añadimos tierra, agua y sol?
- 56 Y propusimos la hipótesis de que una planta de calabaza crecería dentro de una calabaza si hacíamos esas cosas.
- 57 Así que seguimos adelante con nuestro procedimiento, pusimos tierra en la calabaza y luego la dejamos en un invernadero.
- 58 Y mira por dónde, el otro día, al pasar por delante, voy y me percaté de un brote que sale.
- 59 Eso sirvió para mucha investigación ayer.
- 60 Usamos nuestros diarios de investigación para dibujar lo que vimos.
- 61 Luego escribimos sobre lo que pensamos y lo que nos preguntamos.
- 62 Y ya veremos adónde nos lleva.
- 63 [Texto en pantalla] Pensar y aprender mediante el juego
- 64 Hablo con los niños todo el tiempo sobre cómo su trabajo en la escuela es pensar y aprender.
- 65 Son tan afortunados de tener la oportunidad de pensar y aprender mediante el juego.
- 66 Y porque somos un programa basado en el juego, sí que animamos al juego.
- 67 Pero mi sensación es que el juego tiene que ser deliberado, porque tenemos que animarlos a estar pensando en lo que están haciendo en todo momento.

- 68 And the accountability piece in our class is that when they are thinking or learning—if they go to the block center, for example—they should be creating a plan for what they are doing or documenting after what it is they've made.
- 69 So, particularly for our kindergarten children, we have our-daily-writing-hangs-here board.
- 70 And on our-daily-writing-hangs-here board they need to have some kind of documentation up there every day.
- 71 So whether it's a picture, a diagram, some type of writing to document what their learning was for the day, that is our goal.
- 72 [Text on screen] Process
- 73 So it takes a while.
- 74 And it takes sometimes small group work:
- 75 so sitting with a small group who is working at an activity, whether it be building or bookmaking, as we have some bookmakers in this class,
- 76 and talking to them about what the expectations are and how can we represent our learning today,
- 77 by perhaps doing a plan or by—
- 78 Sometimes with the kindergartens it's even showing them how they can draw what it is they are representing,
- 79 because even that is a new learning experience for some of them.
- 80 And then, when they can do that drawing, then we try and get them to incorporate some writing to go with it.
- 81 [Text on screen] Technology Enabled Learning Environment
- 82 "What is he playing?"
- 83 "If you give a dog a bone—"
- 84 "What's he trying to do?"
- 85 "He's trying to get the number 83."
- 86 "On where? What is that thing called?"
- 87 "The 10 frame."
- 88 "It's not a 10 frame. What is it?"
- 89 "The 100 frame."
- 90 "The hundreds chart, isn't it?"
- 91 So by knowing the pattern on the hundreds chart it makes it easier to find the numbers, doesn't it?"
- 92 "And it looks—and it's fun too."
- 93 "And it's fun too, isn't it, Kevin?"
- 94 "Yeah!"

- 68 Y la parte de la responsabilidad en nuestra clase es que, cuando están pensando o aprendiendo... si van al rincón de las construcciones, por ejemplo, deberían estar creando un plan de lo que van a hacer o documentar luego qué es lo que han hecho.
- 69 Así que, especialmente para nuestros niños del jardín de infancia, tenemos el tablón donde está expuesto lo que escribimos cada día.
- 70 Y en el tablón donde está expuesto lo que escribimos cada día tienen que poner algún tipo de documentación cada día.
- 71 Sea un dibujo, un diagrama, algún tipo de escritura para documentar lo que aprendieron ese día, ese es nuestro objetivo.
- 72 [Texto en pantalla] Proceso
- 73 Se tarda un rato.
- 74 Y hace falta a veces trabajo en grupos pequeños:
- 75 sentarse con un grupo pequeño que esté trabajando en una actividad, sea construir o fabricar libros, porque tenemos algunos fabricantes de libros en esta clase,
- 76 y hablar con ellos sobre qué se espera de ellos y cómo podemos representar lo que hemos aprendido hoy,
- 77 quizá haciendo un plan o...
- 78 A veces con los del jardín de infancia es incluso mostrarles cómo pueden dibujar lo que estén representado,
- 79 porque incluso eso es una experiencia educativa para algunos de ellos.
- 80 Y entonces, cuando pueden hacer esos dibujos, entonces intentamos hacer que incorporen algo escrito que lo acompañe.
- 81 [Texto en pantalla] Medio educativo facilitado por la tecnología
- 82 —¿A qué está jugando?
- 83 —Si le das un hueso a un perro...
- 84 —¿Qué está intentado hacer?
- 85 —Está intentando obtener el número 83.
- 86 —¿Dónde? ¿Cómo se llama esa cosa?
- 87 —La cuadrícula del 1 al 10.
- 88 —No es una cuadrícula del 1 al 10. ¿Qué es?
- 89 —La cuadrícula del 1 al 100.
- 90 —La cuadrícula del 1 al 100, ¿no?
- 91 —Conocer el patrón en la cuadrícula del 1 al 100 hace más fácil encontrar los números, ¿no?
- 92 —Y parece... y es divertido también.
- 93 —Y es divertido también, ¿no, Kevin?
- 94 —¡Si!

- 95** In our classroom we are also very fortunate enough to have some iPad Minis that we can use to facilitate learning as well.
- 96** So Mateo was using a geoboard app that we have and he has created a pattern with the geoboard elastics.
- 97** “So what is your pattern, Mateo?”
- 98** “AB pattern”
- 99** “Yes, and you sorted—you made a pattern using what attribute?”
- 100** “Color.”
- 101** “Color. Good job!”

- 95** En nuestra aula somos también muy afortunados al disponer de unos iPad Mins que podemos usar para facilitar el aprendizaje también.
- 96** Mateo estaba usando una aplicación de geoplano que tenemos y ha creado un patrón con los elásticos del geoplano.
- 97** —¿Cuál es tu patrón, Mateo?
- 98** —Patrón AB.
- 99** —Sí, y ordenaste... hiciste un patrón usando ¿qué atributo?
- 100** —Color.
- 101** —Color. ¡Bien hecho!